

Метод учебных «станций» восходит к началу 1920-х гг. Однако особую популярность он приобрел лишь в настоящее время как форма свободного, открытого, деятельностного педагогического сотрудничества учащихся и учителя, содействуя тем самым приобретению жизненно важных знаний.

Основные принципы работы на «станциях»:

- преподаватель разрабатывает отдельные «станции» в виде дидактических заданий по определенной теме, нумерует их и распределяет по аудитории;
- учащиеся выполняют за определенный отрезок времени в произвольной последовательности и без вмешательства преподавателя задания на «станциях» и заносят свои результаты в протокол (Laufzettel);
- задания должны способствовать мотивации учащихся, быть посильными, учитывать уровень знаний в группе и быть направленными на различные виды восприятия информации (когнитивные, визуальные, аудитивные, тактильные и др.), а также на развитие творческого потенциала студентов.

Работа на учебных «станциях» состоит из следующих этапов: введение; обзор станций; работа на станциях; промежуточная оценка; презентация результатов работы; рефлексия.

Данный вид работы ориентирован на проектную методику, т.е. задания в отдельных случаях не имеют одного правильного решения, а лишь предполагают альтернативные решения. Таким образом, использование метода учебных «станций» направлено на формирование автономии учащегося в учебной деятельности и, в том числе, в межкультурной бизнес-коммуникации. Деятельностный аспект содержания обучения «на станциях» выражается в том, что содержание обучения — это деятельность, связанная с решением проблемы в ходе коммуникации как овладение социальной нормой, с учетом вербальной деятельности и видов невербального самовыражения. Личностно-деятельностная ориентация данного подхода означает, что в центре обучения находится личность, ее мотивы, цели, потребности, а условием самореализации личности является деятельность, формирующая опыт и обеспечивающая личностный рост.

Работа на учебных «станциях» может проводиться на различных этапах обучения, в зависимости от которых меняются типы и сложность заданий.

Учащиеся, осваивая данную форму работы, овладевают стратегиями работы с информацией, которые им будут необходимы для дальнейшего самообразования. Поэтому девиз данного метода — делай по-своему, исходя из своих способностей, интересов и личного опыта, корректируй себя сам.

Р.Г. Романович, Г.Г. Денисова
БГУ (Минск)

ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКА ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ

Язык для специальных целей (LSP) — это профессионально ориентированный регистр речи, функционирующий в тех областях знания, которые имеют свою собст-

венную глубокую и разветвленную систему понятий. В языковом плане LSP характеризуется определенной идиоматической и стилистической ограниченностью. Термин «язык для специальных целей» применяется для обозначения той разновидности языка, которая обладает определенной понятийной ориентацией (т.е. используется для общения на ту или иную специальную тему) и характеризуется рядом языковых свойств, в известной мере ограничивающих и уточняющих нормы бытового общения (т.е. идиоматически полноценного языка в его онтологически первичной функции общения).

Преподавание иностранных языков представителям неязыковых специальностей является сложным и трудоемким процессом, который нуждается в тщательном осмыслении и рациональной организации. Студенты, специализирующиеся в разных областях знаний, должны владеть иностранным языком так, чтобы понимать любой научный текст по своей специальности. Используемые в преподавании тексты должны отвечать определенным стилистическим нормам и соответствовать уровню языковой подготовки каждой конкретной группы учащихся. Осмысление онтологии языков для специальных целей и анализ их функционально-стилистических характеристик являются, таким образом, одной из важнейших задач, стоящих перед филологами — преподавателями иностранного языка.

Осознавая особенности преподавания языка для специальных целей, усилия преподавателей должны быть направлены в первую очередь на упорядочивание языкового материала в объеме, далеко превосходящем нужды повседневного общения.

При отборе материала необходимо руководствоваться сложившимися в методике преподавания принципами: постепенно усложнять языковой материал, производить его градуирование (grading), проводить детальный анализ особенностей речупотребления языковых единиц в LSP. Источниками материалов в нашей работе служат профессиональные журналы и газетные статьи на английском и русском языках.

Особенность преподавания языка для специальных целей состоит в том, что оно направлено на удовлетворение конкретных дисциплин и видов деятельности, основано на специфическом для определенных сфер человеческой деятельности языке и противостоит «общенародному языку» (general language). Наряду с необходимостью обучения базовым знаниям, специалисты должны владеть навыками, удовлетворяющими целям и задачам, связанным с их основной специальностью: филолог, историк, экономист. Кроме того, неотъемлемой составляющей является знакомство с культурой языка, которая оказывает воздействие на все сферы человеческой деятельности.

Характер используемых приемов обучения непосредственно обусловлен уровнем подготовки учащихся и теми целями, которые они перед собой ставят (карьера, учеба, социальные связи), и прежде, чем приступить к преподаванию, преподаватель должен представить себе, какова конкретная ситуация и мотивация. В реальных условиях учащимся придется сталкиваться с другой культурой и полагаться на язык как средство общения.

Эффективность отбора и применения материала значительно возрастает, если исследователь подходит к его осмыслению с четких и научно обоснованных методологических позиций.